



## PERIODICO DE SEÑORAS Y SEÑORITAS.

CONTIENE LOS ÚLTIMOS FIGURINES ILUMINADOS DE LAS MODAS DE PARÍS, PATRONES DE TAMAÑO NATURAL, MODELOS DE TRABAJOS Á LA AGUJA, CROCHET, TAPICERÍAS EN COLORES, NOVELAS.—CRÓNICAS.—BELLAS ARTES.—MÚSICA, ETC., ETC.

SE PUBLICA EN LOS DIAS 6, 14, 22 Y 30 DE CADA MES.

AÑO XLI.

MADRID, 28 DE FEBRERO DE 1882.

NÚM. 8.



1.—Traje para niñas de 4 años.

2 y 3.—Traje de casa. Espalda y delantero.



## PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA

Esta versión digital ha sido realizada por la **Dirección de Patrimonio Documental** de la **Oficina del Historiador de La Habana** con fines de investigación no comerciales. Cualquier reproducción no autorizada por esta institución, está sujeto a una reclamación legal.

nota legal



Perfil institucional en Facebook

Patrimonio Documental  
Oficina del Historiador

SUMARIO.

1. Traje para niñas de 4 años.—2 y 3. Traje de casa.—4. Lazo chorrera.—5. Lazo corto.—6. Bordado de una salida de baile y teatro.—7. Sombrero para niñas de 2 á 4 años.—8. Sombrero para niñas de 4 á 6 años.—9. Tapete para mesa de juego.—10 y 11. Dos cenefas para pañuelos.—12 y 13. Traje para niñas de 6 á 8 años.—14. Toecido para casa.—15. Sombrero de visitas.—16 y 17. Traje de felpa y raso.—18. Vestido de raso duquesa.—19. Vestido de raso maravilloso.—20 y 21. Dos peinados de teatro ó soirée.—22. Sombrero de raso.—23 y 24. Traje para recibir.—25. Traje para niños de 3 á 5 años.—26 y 27. Traje de banquete ó recepción.—28 y 29. Traje para soirée, teatro ó concierto.

Explicacion de los grabados.—El Jazmin y la Violeta (conclusion), por D. Eloy P. Buxó.—Crónica de Madrid, por el Marqués de Valle-Alegre.—Revista de modas, por V. de Castellido.—Explicacion del figurin iluminado.—Correspondencia, por D.<sup>a</sup> Adela P.—Explicacion de la plancha de dibujos para bordados.—Pequeña gaceta parisiense.—Sultos.—Anuncios.

Traje para niñas de 4 años. Núm. 1.

Vestido de cachemir azul oscuro, con esclavina larga. Los bolsillos, carteras y cuello son de terciopelo color



4.—Lazo chorrera.

zafiro. Los lazos del borde inferior y de la esclavina son de moaré; el manguito, que puede suprimirse en la estacion actual, es de terciopelo color de núa. La capota es de terciopelo azul fruncido, con plumas beige.

Traje de casa.—Núms. 2 y 3.

Este elegante traje es de cachemir azul claro y va guarnecido de raso azul y encaje blanco.

Espalda: Cola semilarga, plegada y ribeteada de dos volantes de encaje, que caen sobre unos tableados de raso. Corpiño del género *matinée*, ajustado al talle, muy largo, con pliegues huecos y adornado de lazos de raso y de bolsillos de encaje y lazos. Mangas hasta el codo, adornadas de encaje y de un rizado de raso.

Delantero:

La falda, que es de cachemir, va recogida por un lado con lazos. El corpiño *matinée* se abre sobre un chaleco de raso bullonado, y rodeado de encaje blanco dispuesto en conchas. Lazos de raso en el cuello y en las mangas.

Lazo chorrera.—Núm. 4.

Este lazo va formado de encaje y crespon liso.

Lazo corto.—Núm. 5.

Es de raso color marfil y encaje



10.—Cenefa para pañuelos.



7.—Sombrero para niñas de 2 á 4 años.



6.—Bordado de una salida de baile y teatro.—(Véase el dibujo 1 de nuestro número 5.)



9.—Tapete para mesa de juego.



8.—Sombrero para niñas de 4 á 6 años.



5.—Lazo corto.

rieta, para los cuales se emplea seda marron.

Sombrero para niñas de 2 á 4 años. Núm. 7.

Este sombrero es de moaré blanco fruncido, y va adornado de lazos de cinta de raso blanco y de dos plumas blancas. Brides de cinta de raso blanco, de 4 centímetros de ancho. La parte inferior del ala va forrada de raso blanco fruncido.

Sombrero para niñas de 4 á 6 años. Núm. 8.

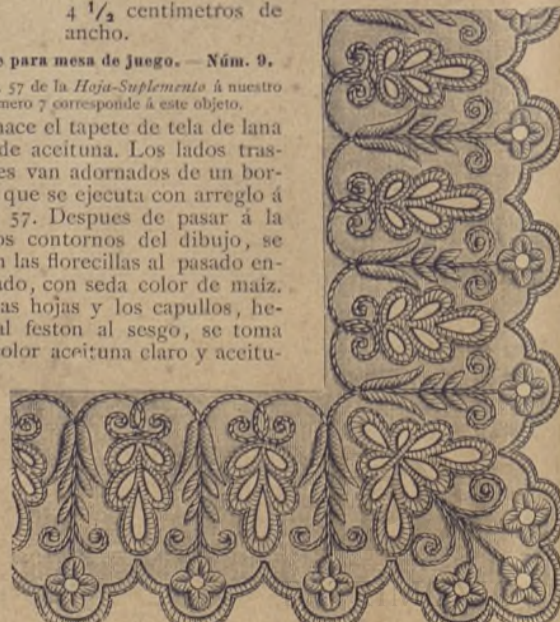
De fieltro blanco, con ala forrada de felpa blanca. El contorno

no va adornado con un vivo doble de raso blanco. La parte exterior del ala va guarnecida de una cinta de raso blanco de 6 1/2 centímetros, dispuesta en espiral y formando por delante un lazo, que cubre el pie de una pluma tambien blanca. Brides de cinta de raso blanco, de 4 1/2 centímetros de ancho.

Tapete para mesa de juego.—Núm. 9.

La fig. 57 de la Hoja-Suplemento á nuestro número 7 corresponde á este objeto.

Se hace el tapete de tela de lana color de aceituna. Los lados trasversales van adornados de un bordado, que se ejecuta con arreglo á la fig. 57. Despues de pasar á la tela los contornos del dibujo, se bordan las florecillas al pasado entrelazado, con seda color de maíz. Para las hojas y los capullos, hechos al sesgo, se toma lana color aceituna claro y aceitu-



11.—Cenefa para pañuelos.

blanco, y sirve para adornar un vestido de casa.

Bordado de una salida de baile y teatro.—Núm. 6.

Se puede emplear este bordado como adorno de confecciones de vestidos, etc. Nuestro modelo representa el ángulo de delante del bordado de la salida de baile y teatro, que hemos publicado en la primera página de nuestro número 5 (véase el dibujo 1 de dicho número 5). Para ejecutarlo, se pasan á la tela los contornos del dibujo y se bordan las flores y los capullos de felpilla encarnada y felpilla color de crema, que se doblan como unas presillas y se cosen formando círculo. Para el cáliz de las flores se forman unos círculos de cuentas encarnadas y color crema. Las hojas van rodeadas de puntos de cadeneta hechos con seda color marron. El interior va relleno de un bordado al pasado, que se ejecuta con felpilla marron de tres matices. Las venas tallos y ramas van formados con cordones de cuentas rodeadas de puntos de cade-

na oscuro. Los tallos van bordados al punto atrás, con lana del mismo color. Las cenefas estrechas, que continúan sobre los lados largos del tapete, van hechas al punto atrás, y los lunares, al pasado. Se fija cada uno de éstos con un punto lanzado, para el cual se emplea lana igual. Los lados trasversales del tapete van adornados con un fleco redecilla, hecho con lana aceituna, y terminado en bolas y borlitas, que se ejecutan con lana aceituna, color de oro antiguo, y seda maíz.

**Dos cenefas para pañuelos.—Núms. 10 y 11.**

Bordado al pasado, plumetis, feston y punto de cordoncillo. Ojetes, bajo los cuales se recorta la tela.

**Traje para niñas de 6 á 8 años.—Núms. 12 y 13.**

Vestido de pañete marron oscuro y faya azul celeste muy claro. Este vestido, con *paniers*, va abierto por delante sobre un tableado muy largo, doblado en su extremidad inferior, lo que le hace abultar por encima del cinturón. Una banda fruncida va puesta sobre el delantero.



12.—Traje para niñas de 6 á 8 años. Delantero.

La falda va tableada; un cuello grande, plegado y vuelto, guarnece el escote. Las mangas van terminadas en un bullon y en un volante.

**Tocado para casa. Núm. 14.**

Se compone de una trenza de terciopelo negro y de una especie de mantilla de encaje negro, dispuesta como indica el dibujo.

**Sombrero de visitas. Núm. 15.**

Es de terciopelo negro y va adornado de cuentas



14.—Tocado para casa.



15.—Sombrero de visitas.

gruesas y de una corona de plumas blancas.

**Traje de felpa y raso. Núms. 16 y 17.**

Vestido de felpa y raso color verde musgo. Falda guarnecida, en el borde inferior, de dos tableados de raso. A cada lado, cinco bullones de raso. La falda de encima, que es de felpa lisa, se abre por los lados sobre unos bullones. Los *paniers* terminan bajo un lazo grande de raso, puesto más abajo de la cintura. Estos *paniers*, que son de raso, van vueltos en las caderas y cubren la parte inferior del corpiño, el cual es de felpa lisa, con cuellecito y mangas largas, adornadas en la parte inferior con unos fruncidos.

**Vestido de raso duquesa. Núm. 18.**

Es de raso negro y va guarnecido de encaje negro. El corpiño, enlazado por detrás, continúa formando una guarnición plegada; por delante termina en tres puntas, que caen sobre los *paniers*. El escote va guarnecido con un cuello Médicis y adornado de encaje negro. Un encaje blanco plegado, cosido en el borde inferior del escote, y un ramo de rosas completan los adornos del corpiño.

**Vestido de raso maravilloso. Núm. 19.**

Es de raso maravilloso

azul pálido. En los lados de la falda se disponen unos paños formando túnica. Los paños de detras forman la cola. El corpiño, en punta y enlazado por detras, va adornado de encaje español blanco, dispuesto como un fichú. Un encaje igual guarnece la túnica, y una guirnalda de rosas con hojas y capullos rodea el escote. Un camisolin, bajo, de gasa plegada, adorna el delantero del escote.

**Dos peinados de teatro ó soireé.—Núms. 20 y 21.**

Núm. 20. Los cabellos, retorcidos ligeramente, forman un lazo flexible; cuya extremidad cae sobre el cuello. Ramo de flores puesto en el lado izquierdo.

Núm. 21. Fleco ligero sobre la frente; cabellos y bandós levantados hácia atrás. Dos rosas en los torzales.

**Sombrero de raso.—Núm. 22.**

El fondo es cuadrado y va cubierto de raso extendido y rodeado de una bandaplegada, sujeta por delante con un broche de plata antigua. Una magnífica pluma amazona le rodea en el lado izquierdo.

**Traje para recibir. Núms. 23 y 24.**

Es de terciopelo y raso azules. Delantero: Falda lisa de terciopelo, ribeteada de una guarnición de raso, formando conchas. *Paniers* de raso, reunidos en medio con un fruncido de raso apretado. Corpiño de terciopelo, alto, con tres hileras de botones. Mangas largas y ajustadas, adornadas con seis botones.

Espalda: Falda rasante, guarnecida en el borde inferior como queda dicho. Los *paniers*, de raso



13.—Traje para niñas de 6 á 8 años. Espalda.



16.—Traje de felpa y raso. Delantero.



17.—Traje de felpa y raso. Espalda.

so, terminan bajo un lazo de la misma tela, con caidas dobles y muy largas. Puede ejecutarse este vestido de tela de lana lisa, en vez de terciopelo. El raso puede reemplazarse con cachemir de la India.

Traje para niños de 3 á 5 años.—Núm. 25.

Vestido-saco de felpa ó de pañete, con volante tableado, ribeteado de guipur. Cuello grande cuadrado y adornado con el mismo encaje. Sombrero de felpa fruncida ó de fieltro, adornado con plumas blancas.

Traje de banquete ó recepcion. Núms. 26 y 27.

Es de raso y terciopelo encarnado. Delantero: Falda de raso, plegada en medio, con entrepaños en los costados. Sobre estos entrepaños van una especie de lenguas de terciopelo, con banda de raso dentado. *Paniers* de terciopelo. Corpiño del mismo terciopelo, terminado en punta, abierto en triángulo y abrochado en el cuello con un corchete y un lazo. En el interior va un camisolín blanco, rodeado de encaje. Mangas hasta el codo, con carteras de encaje.

Espalda: La falda, que es de raso, termina bajo la cola de terciopelo, muy plegada en lo alto y adornada en el bajo de dos tableaditos de raso. Corpiño largo en punta.

18.—Vestido de raso duquesa.



20.—Peinado de teatro ó soirée.

Traje para soirée, teatro ó concierto.—Núms. 28 y 29.

Este traje es de moaré y bordados blancos. Falda redonda, guarnecida en el bajo con tableados y un bordado puesto de plano. Delantal plegado y formando punta, que va ribeteada de un bordado y termina en un lazo grande flotante de raso. Corpiño largo, atravesado de una banda de encaje, fijada en la cadera con un lazo de raso. Collar de encaje, adornado de un lazo. Mangas hasta el codo, de bordado claro, y adornadas de lazos y encaje. Por detrás, la falda, rasante y lisa, va ribeteada de dos tableados y un bordado. Se necesitan 12 metros de moaré para la falda y el corpiño, sin contar los lazos, que pueden hacerse de moaré ó de cinta de raso.



22.—Somero de raso.



21.—Peinado de teatro ó soirée.

### EL JAZMIN Y LA VIOLETA.

(CONCLUSION.)

III.

Confieso al lector que tengo, entre otros, un defecto incorregible: el de las digresiones. Pero, como entra por mucho la benevolencia de aquél y la confianza que sus bondades me inspiran, no retrocedo, no me arrepiento jamás.

Volvamos al Ayacucho, y perdonen VV. el paréntesis abierto en la narración.

Entre los pasajeros de cámara venían dos señoras, jóvenes y bellas, acompañadas de dos an-



28 y 29.—Traje para soirée, teatro ó concierto. Espalda y delantero.

gelicales criaturas: una niña de cinco años, que se llamaba Elvira, y un niño de siete á ocho, cuyo nombre era Gerardo.

Matilde y Eloisa eran las madres de aquellos querubines. Matilde era viuda; habia perdido en Paris al compañero de su vida, y regresaba, enlutada y enferma, á Lima, su pais natal, de aquel viaje funesto que por placer habia emprendido.

Eloisa, la madre del hermoso Gerardo, era española y casada con un reputadísimo doctor, que, alejado por los continuos vaivenes de la política madrileña, se habia establecido en la hermosa capital del Perú.

Eloisa y su hijo iban á los brazos de un esposo y de un padre amantísimo. Matilde y Elvira se apartaban llorando de la tumba del sér que en ellos cifraba su ventura.

Eloisa y Gerardo abandonaban la patria, llamados por el amor de los amores: Matilde y su ángel tornaban á la patria, para buscar en su seno la resignación cristiana y el consuelo que necesitaban sus almas doloridas.

Matilde se habia embarcado en Burdeos (Paillac), enferma y abatida; Eloisa se habia embarcado en Lisboa, feliz y placentera. ¡Unos vienen y otros van! Tal es la vida. ¡Unos lloran y otros ríen! Tal es el mundo.



19.—Vestido de raso maravilloso.



23 y 24.—Traje para recibir. Delantero y espalda.



25.—Traje para niños de 3 á 5 años.

26 y 27.—Traje de banquete ó recepcion. Delantero y espalda.

Como nacen junto al carcomido tronco de la tronchada palmera alegres florecillas, que no arrasa el huracán, porque no puede envolverlas en sus pliegues, así viven y gozan junto al huérfano que llora, y cerca de la viuda que gime, seres radiantes de felicidad y colmados de placeres.

Junto al palacio en que el magnate brinda á sus amigos ó á sus aduladores el ruidoso *festival* y el espléndido banquete, hay casi siempre una buhardilla, oscura y desamparada, y en ella el lecho de un pobre, que no tiene un pedazo de pan para el cuerpo, ni un consuelo siquiera para el alma.

## IV.

Eloisa era buena, muy buena. Se apercibió de la triste situación de Matilde, y se constituyó primero en su enfermera; después, en su amiga, y por último, en su hermana. Así es la mujer: nunca es más dichosa que cuando ejerce una buena obra, que perfuma su ventura y santifica su felicidad.

Gerardo vió llorar á Elvirita á la cabecera del lecho de su madre; comprendió que aquella alma—mustio capullo de una rosa huérfana—necesitaba los consuelos de la amistad. Vió el niño que su madre amaba á la madre de aquella niña, y amó también á Elvira.

Nunca son más espontáneos y más puros los sentimientos que en los albores de la existencia, como nunca es más suave el perfume de las flores que cuando los pétalos están para abrirse al rocío de la mañana.

Eloisa decía á Matilde:

—¡No sufra V. más; suframos juntas!

Gerardo decía á su infantil compañera:

—¡No llores más; juguemos!

Y mientras las madres sostenían el íntimo coloquio de sus dolores la una, y la otra de sus esperanzas, los hijos corrían por la cámara, subían á la popa, y Gerardo conseguía al fin que no llorase su tierna amigueta.

## V.

Celebrábase una noche el paso de la línea Ecuatorial con el bautizo de costumbre á bordo de todos los buques.

Los pasajeros de tercera clase, amontonados en aquellas fétidas mazmorras, de que pocas veces les permite salir la policía del barco, bailaban y cantaban á proa, cambiándose sendos chapuzones de agua salada.

La noche era espléndida, el mar tranquilo como un lago, y el ambiente refrescado por la brisa.

El Comandante, Eloisa y otras personas, para quienes era simpática aquella pobre imagen del dolor, rogaron á Matilde que, haciendo un esfuerzo y olvidando sus amargas desdichas, abandonara la cama y subiera á popa, donde se improvisaría un *té dansant* en honor á la viuda.

Pudieron tanto las súplicas del jefe y de los pasajeros del vapor, que Matilde, obstinada en aislarse, en concentrarse en sus penas, cedió al fin, y envuelta en una bata negra, subió á la cubierta, apoyada en el brazo de mister Prumfeet, casi tan feliz en aquellos momentos como cuando me daba jaque á la reina, realizando feliz combinación estratégica sobre el tablero.

Un aplauso cariñoso, espontáneo y halagador para la viuda fué el saludo con que todos la recibimos.

Una sonrisa dulce, pero arrancada del fondo de un mar de llanto, fué la respuesta que merecimos á la gratitud de Matilde.

Se sacó el piano del salón, se colocaron sillas, divanes y veladores, y el comandante ordenó que nos sirvieran el *té* al aire libre; mientras, un buen músico español recorría con hábiles manos el teclado, ejecutando, en honor á los ingleses, el himno británico «Dios salve á la Reina.»

Un francés pidió luego la Marsellesa; un italiano rojo, el himno de Mercadante; un andaluz, la *Soleá*; un gallego, la *Munheira*; un peruano, la *Moza mala*, y así sucesivamente, cada cual reclamó al amable profesor un aire de su tierra natal, un recuerdo de la patria querida.

## VI.

Gerardo y Elvira, confundidos primero en aquel torbellino de pasajeros, de mozos de cámara y de marineros ocupados en amainar hasta el último jiron de lona en el velamen del vapor, se habían sentado en un banco de la borda, sobre rollos de cuerda recogidos y perfectamente colocados.

Nadie se apercibía de aquellas inocentes criaturas, felices y sonrientes, y que estaban balbuceando acaso el lenguaje del amor.

La bulla continuaba, seguía la animación, entre los cánticos de algunos *dilettanti* y las armonías del piano.

Los marineros recogían cuerdas al lado opuesto del que ocupaban Elvirita y Gerardo. Una de ellas estaba descuidadamente, y por un azar siniestro, enganchada en el banco de los niños: los marineros tiraron; encontraron resistencia; hicieron un esfuerzo; vencieron al fin, y.... se oyeron, confundidos entre el rumor de las olas, revueltos por la *mariposa* y el bullicio de la fiesta, dos agudos gritos, penetrantes, desgarradores.

—¿Qué ha pasado?—preguntó el contramaestre.

—¡Nada!—dijo un marinero.—Dos niños que han caído al mar. Estaban sentados sobre la cuerda, y les hemos *volteado* como si fuesen dos plumas.

La fatal noticia corrió como eléctricamente entre la concurrencia.

El Comandante subió saltando al entrepuente, tomó el manipulador del telégrafo, dando señal de ¡alto! á los maquinistas, y toda la tripulación se puso en movimiento, febril, agitada, animada por los gritos de los oficiales y por las terribles imprecaciones de mister Prumfeet.

—¡Botes al agua!—decían los contramaestres.

—¡Al mar todos!—exclamaban los pasajeros.

—¡Elvira!—gritó Matilde con voz ahogada, convulsiva y aterradora.

—¡Gerardo!—exclamó Elvira fuera de sí.

—¡Calma! ¡El vapor se detiene!

—¡Horror! ¡El vapor sigue en marcha!

Llantos, gemidos, anatemas, ruegos, desmayos.... todo

se confundía; todo formaba un grito constante, un rumor espantoso.

¡Dios mío, qué escena aquella!

Trascurrió un minuto, dos, tres.... El maquinista dió contravapor; las olas, revueltas por ese movimiento de retroceso, formaron un manto de fosforescente espuma.... Al cabo de cinco minutos el buque estaba inmóvil y los botes descolgados.

—¡Hay esperanza! Los niños deben estar muy cerca.

—¡No habrémos recorrido más de diez *cuadras*, y el mar está como el cristal de un espejo. Boguemos atrás!

—¡Sigamos la estela formada por la hélice!

—¡Allí se ve un bulto negro! ¡Avante!

—¡Por aquí, por aquí! ¡ todos al remo!

—¡Más allá, más allá, más allá!

A las cinco de la mañana, el vapor continuaba su marcha. Después de diez horas de inútiles exploraciones, se había encontrado un solo vestigio: una gorrita de seda, que llevaba Gerardo.... ¡pero ensangrentada!

El marinero que había sido el primero en anunciar la catástrofe, aseguró que por la mañana había visto tiburones detras del vapor.

—¡No es extraño!—dijo.—Anteayer echamos al agua á dos portuguesas que se murieron de hambre; y cuando los tiburones reciben esos regalos, no se apartan fácilmente de la mesa que tales manjares les ofrece.

## VII.

Matilde enloqueció; Elvira tuvo el consuelo de poder llorar, y su razón resistió aquel golpe mortal con la resignación de una santa. Para Elvira había aún amor y esperanza en la tierra. Para Matilde, ¡todo estaba ya en el cielo!

ELOY P. BUXÓ.

## CRÓNICA DE MADRID.

El Carnaval en las calles y en los salones.—Entierro, y no bacanal.—La única aventura.—Los últimos bailes.—El de la Duquesa de la Torre.—El de la Condesa de Berlanga de Duero.—El de la Marquesa de Molins.—Programa de la Cuaresma.—Recepciones.—La fiesta de los niños.—Una noticia infuista.—Sarah Bernhardt no viene!—Massini y la Marini.—TEATROS: EN LA COMEDIA, *La Elocuencia del silencio*.—En LARA, *El País de las gangas*.

**P**ASÓ.—¡Todo pasa!—Pasó dejando dulces recuerdos y gratas impresiones. Brillante en el gran mundo, ha sido monótono y triste en las calles. Mientras se sucedían unas á otras las fiestas magníficas, los saraos suntuosos, en las calles y en los paseos el inmenso gentío—ya lo ha dicho un cronista—parecía asistir más bien á un entierro que á una bacanal.

El Carnaval, empero, se ha visto favorecido por un tiempo verdaderamente de primavera.

Días espléndidos, en los cuales resplandecía el sol en un cielo sin nubes; noches serenas y coronadas de estrellas: hé ahí lo que hemos tenido desde el domingo al miércoles inclusive.

Puede asegurarse que sólo los viejos, los enfermos ó valedudinarios han permanecido durante esos cuatro días en sus casas.

Los demás se han lanzado á las calles y á los paseos,—los pobres á pié, los ricos en coche, los jóvenes á caballo, para disfrutar, no de los placeres carnavalescos, sino de lo blando y suave de la temperatura.

La población entera de la Corte se hallaba extendida desde el Hipódromo de la Fuente Castellana al monasterio de Atocha.

Larga, extensa, inconmensurable fila de coches contenía toda la *high-life* cortesana; mientras el pueblo—en su mayoría con el traje dominguero—veía pasar las raras máscaras—raras en el doble sentido de la expresión—que eran débil trasunto de los antiguos carnavales.

El *Veloz Club* se permitió el lujo, el martes, de sacar un carro en que iban vestidos de *pierrrots* hasta una docena de sus socios, arrojando dulces y flores á las damas más conocidas; unos cien jóvenes de la alta sociedad se tomaron el trabajo de vestir las ropas de sus madres ó de sus hermanas, para repetir lo mismo que sin careta dicen cotidianamente á sus amigas:—que son preciosas; que coquetean con Fulano; que se han portado mal con Mengano, y otras cosas de igual interés.

Ni una broma ingeniosa ó picante, ni una ocurrencia feliz, ni un disfraz oportuno puedo señalar en el cuadro que han ofrecido el Salon del Prado y las alamedas de Recoletos en los cuatro días.

A falta de gracejo, ha habido confites en abundancia; siendo los gananciosos los alquiladores de coches, en primer término, que han hecho pagar sesenta duros—quince por día—por sus desvencijados vehículos; y las confiterías de Prast, la Mahonesa y viuda de Blanco, las cuales han expendido cantidades fabulosas de *marrons glacés* y de caramelos.

No han sido más animados y bulliciosos los bailes del teatro Real:—la carátula se halla en igual decadencia en todas partes; y si pocos hombres se la ponen para salir á la calle, no son muchas las mujeres—nótese que no digo «las señoras»—que se cubren el rostro con objeto de pasar la noche en el coliseo de la plaza de Oriente.

En algun palco, perfectamente tapada con amplio domo de raso negro, se adivinaba la duquesa ó la extranjera ilustre; en ciertas ocasiones, una voz armoniosa, un perfume delicado y suave, denunciaban á la dama que había tenido el deseo—el capricho iba á decir—de ver lo que nunca había visto; en fin, lo digno de mención que ha llegado á mí noticia, es el extravío—en el buen sentido de la palabra—de una de nuestras elegantes, que, separada por la multitud del caballero que la daba el brazo, lloró como una

Magdalena su soledad en medio de aquella multitud inmensa.

La odisea de la Condesa de X.... es objeto de cultas bromas en los círculos *fashionables*; porque después de lo referido antes, tornó á su casa, á las dos horas de haber salido de ella en su landó, en una miserable berlina de alquiler, cuyo precio, por no llevar encima ni un céntimo, hubo de abonar el portero de su hotel.

Hé ahí el único lance que traen á mi oído los ecos del último Carnaval; hé ahí la sola aventura curiosa que consiguan sus anaes.

La pobre Condesa, además de las angustias sufridas en el baile, ha cogido un pasmo, que no la permitirá abandonar el lecho durante una semana.

El contraste de las calles han sido los salones: en éstos han reinado la vida, la alegría, la animación.

A pesar de no haberse abierto en el año actual los palacios de Fernan-Núñez, Bailén, Lasala ni Santoña, la falta de semejantes centros no se ha dejado sentir, habiéndolos reemplazado ventajosamente las fiestas del Real Palacio.

Además, cada noche ha habido, si no grandes bailes, deliciosas reuniones, con todo el carácter de aquellos, en que no han faltado brillante y numerosa concurrencia, orquesta escogida y *buffet* espléndido.

La Duquesa de la Torre ha llevado á cabo un verdadero *tour de force*.

Habiéndole demostrado la experiencia del invierno anterior que su precioso hotel era insuficiente para el crecido número de sus relaciones, le ocurrió una idea atrevida, como las que surgen con frecuencia de su fértil imaginación.

—El hotel es pequeño—se dijo á sí misma.—Pues es menester agrandararlo.

Y sin pensar que sólo faltaban quince días para el Carnaval; sin asustarla las dificultades de la empresa, llamó á un arquitecto, le dijo sus planes, ordenando que inmediatamente comenzasen las obras para construir un vasto anexo, donde las noches de los días 18 y 25 de Febrero pudiesen entregarse los jóvenes al placer de la danza.

Los jardineros arrancaron gran cantidad de árboles, trasplantándolos en seguida en otro lado; una nube de albañiles, de carpinteros y de vidrieros trabajaron incesantemente de noche y día, mientras los tapiceros y adornistas preparaban lo necesario para convertir en un oasis la obra de los primeros.

A París y Roma se encargaban entre tanto los cotillones para entramos bailes; á Barcelona y á Málaga se pedía gran cantidad de las flores que allí nacen en todas estaciones; y al cocinero se le encargó tener preparadas espléndidas cenas para las dos fechas citadas.

Muchos dudaban de que el prodigio imaginado por la bella Duquesa pudiese realizarse; pero sin duda no tenían en cuenta el viejo proverbio francés que dice: «*Ce que femme veut, Dieu le veut.*»

La voluntad es cosa omnipotente en el hombre como en la mujer, y así todo estuvo pronto, todo concluido, para la noche del 18 del actual.

Los concurrentes, al penetrar en el flamante salón, no podían dar crédito á sus ojos.

—¿Es una maga—se preguntaban—la que ha fabricado este fantástico recinto? ¿Ha surgido de las entrañas de la tierra? ¿Es sólo un sueño lo que vemos y admiramos?

Nada revelaba allí la rapidez con que se ha ejecutado la obra, porque no se ha omitido ni el más ligero detalle.

Las paredes se hallan pintadas de blanco, y encima se cruzan, formando caprichosos dibujos, *baguetas* ó medias cañas doradas, con las que se entrelazan, formando festones, abundantes hojas de hiedra.

Ocho bellos canastillos de flores naturales adornan los testeros y los costados, y dos inmensas arañas, é innumerables arandelas cargadas de bujías, dan luz á la suntuosa estancia.

Las cortinas de los balcones son de rica tela turca, de color oscuro, y cubre el pavimento preciosa alfombra blanca.

Hé ahí descrito en breves palabras, ó á grandes rasgos—según ahora se dice—el nuevo salón de la calle de Villanueva, objeto de unánimes alabanzas para cuantos lo han visto y examinado.

Todo correspondió, en la fiesta, á la persona que la daba: orquesta excelente, música selecta, *buffet* abundante y cena delicada y exquisita.

La concurrencia no excedería de trescientas personas, figurando entre ellas las notabilidades de la hermosura, de la política, de la literatura y del arte.

No es aventurado profetizar que el segundo baile, señalado para mañana, no será ménos brillante que el primero.

La Condesa viuda de Berlanga de Duero y los Marqueses de Molins han contribuido á hacer más bulliciosas y animadas las carnestolendas con los saraos que celebraron el domingo y el lunes.

Ambos fueron dignos de quienes obsequiaban de este modo á la *high-life*, proporcionándole refinados placeres.

También la Duquesa viuda de Híjar reunió, el martes, en su hotel un reducido número de íntimos, que despidieron el Carnaval bailando sin tregua hasta cerca de las tres de la mañana.

He sido historiador y cronista fiel de la alegre época que acaba de transcurrir: ahora me resta anunciar á mis bellas lectoras los solaces y recreos que pueden esperar durante la austera Cuaresma.

Los lunes recibirán los Marqueses de Molins; los martes, los Condes de Velle; los jueves, los Sres. de Santos Suarez



PATRIMONIO  
DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR  
DE LA HABANA



322

*Paris, imp. A. Godchaux & C<sup>o</sup> / Système Guy. B<sup>is</sup> P. 9. D. 9.*

Nº 1680

# LA MODA ELEGANTE ILUSTRADA

Administracion Carretas 12. pral

M A D R I D

*Parfumeria de lujo. Guertain, 15. r. de la Paix. Paris.*



PATRIMONIO DOCUMENTAL

OFICINA DEL HISTORIADOR DE LA HABANA



y Mme. de Stuers, esposa del Ministro de Holanda; los lunes y los viernes, los Duques de la Union de Cuba; en fin, los sábados, los Duques de la Torre.

Inútil es añadir que en ninguna parte se bailará, conocida como es la severidad de nuestras costumbres religiosas. La música y la conversacion deben ser los principales atractivos de estas reuniones.

Nada se dice del teatro de *Ida*, que otros años, durante los cuarenta días, ofrecia tantos encantos.

¿Se habrá retirado de la escena la primera actriz? ¿No querrá cosechar más laureles? ¿Se disolverá la compañía, objeto de tantas y tan ruidosas ovaciones?

Sea lo que fuere, el público lamenta no ver repetidas las brillantes y espléndidas representaciones á que acudia presurosa la sociedad aristocrática de la corte.

Cual compensacion, habrá de contentarse con la que el 11 de Marzo darán parte de aquellos artistas, á beneficio del Hospital de San Luis de los Franceses, en el lindo coliseo de la Comedia.

Antes de partir para Belgrado, adonde el Vizconde de Bresson va de Ministro, su bella consorte ha querido despedirse de nosotros con una obra de caridad, en que pudiese hacer alarde de su talento dramático.

La comedia elegida es *Julie*, de Octave Feuillet; y los intérpretes, ademas de Mme. de Bresson, son la Marquesa del Moral, la Srta. D.<sup>a</sup> Amelia Romea, hija del antiguo Ministro de España en Tánger; el Conde Simeon, que viene expresamente de París con este solo objeto, y Mr. Weil.

A pesar de los altos precios señalados á las localidades — palcos, cien pesetas; butacas, veinticinco — todas están pedidas por las principales familias y por la *gentry* madrileña.

Otras dos reuniones se anuncian durante la Cuaresma: el baile de niños, con trajes, que, en la tarde del domingo 12 dará la Marquesa de Perijáa, y ya he anunciado, y la *redoute* ó *raut* que el principe Miguel de Gorschacow, ministro de Rusia, ha prometido solemnemente á más de una bella dama.....

Las funciones del teatro Real, los conciertos matutinos del circo del Principe Alfonso, serán las restantes diversiones del tiempo llamado tan impropriadamente de la penitencia..... y de los ayunos.

Y á propósito del regio coliseo, ¿cuándo llega Massini?— Nadie lo sabe: estamos casi á fines de la temporada, y el célebre tenor no parece.

¿Llegará «por la Pascua ó por la Trinidad?»

Pero en Pascua no estará siquiera abierto el teatro, pues concluye la temporada el 30 de Marzo, y segun las últimas noticias, la Academia de Bellas Artes ha puesto su veto para que Sarah Bernhardt trabaje en la plaza de Oriente.

La campaña de 1881 á 1882 no ha sido gloriosa ni productiva para el Sr. Rovira, que ha sufrido durante ella todo género de perances y contrariedades; siendo la última de todas no poder dar á conocer, segun habia prometido al abrir el abono, á la famosa actriz francesa, que tan brillante marcha triunfal acaba de hacer por América y por todos los países de Europa.

Nada en los otros coliseos que valga la pena de ser conmemorado: en el de la Comedia ha sucumbido anoche *La Elocuencia del silencio*, produccion de un fecundísimo autor, á quien parece haber abandonado completamente la fortuna.

El auditorio, no creyendo asaz elocuente su silencio, protestó de un modo estrepitoso al final.

Méno desgraciada ha sido la revista *El País de las gangas*, estrenada en la Corredera de San Pablo, á pesar de las cualidades negativas que la distinguen.

Pero la Empresa ha hecho pintar dos ó tres decoraciones bonitas; hay algunos epigramas políticos de buen efecto en el diálogo; se ve pasar la fracasada peregrinacion á Roma..... y hé ahí lo que salvó á la lucubraci6n del Sr. Pina de un completo naufragio.

Como *mot de la fin*, citaré el chiste más saliente de *El País de las gangas*.

Estamos en la tribuna del Congreso: una madre y su hija dirigen los anteojos á los diputados.

— ¡Allí está el Ministro de Hacienda! — dice la segunda.

— Niña — replica la primera — no le mires..... que te va á echar una contribucion.

EL MARQUÉS DE VALLE-ALEGRE.

24 de Febrero de 1882.



Paris, 24 de Febrero de 1882.

Creo haber hablado suficientemente de trajes de baile en mis últimas revistas. La Cuaresma, en que acabamos de entrar, impondrá forzosa tregua al movimiento mundano; pero, segun parece, despues de Pascua se bailará mucho hasta el mes de Junio cuando ménos. La «estacion» lo exige así de algunos años á esta parte, y hay que aceptar la mudanza, sin repetir á cada paso que en otro tiempo las cosas sucedian de otro modo.

Las poblaciones del Mediodía atraen naturalmente á las personas bastante afortunadas para librarse del frio y de la tristeza del invierno. Los ruiseñores y las golondrinas prefieren vivir en una primavera constante; tienen mucha razon, y nada más acertado que imitarles cuando se puede.

Así, pues, un gran número de familias no vuelven á París hasta que la gran ciudad se halla ataviada de sol y de verdura. Por esta época París recobrará su animacion acostumbrada, y tendré al corriente á mis lectoras de lo que se invente en punto á vestidos de baile y otros.

Mas para las señoras que buscan combinaciones económicas para hacerse un bonito traje que pueda figurar en cir-

cunstancias diferentes, he notado un modelo de vestido de encaje negro, que responde al objeto indicado.

Como he anunciado en una de mis anteriores cartas, el encaje de Chantilly vuelve á estar de moda, despues del encaje español, de que se ha abusado más de lo regular, y pocas personas hay que no conserven algun volante antiguo ó pañuelo de encaje de Chantilly. Ahora bien, la combinacion á que me refiero tiene por base principal este encaje, y cada cual puede modificarle segun sus exigencias.

Ante todo hay que advertir que casi todos los vestidos largos se dividen en dos partes: la falda, es decir, el delantero y los lados, y la cola, que es más ó ménos larga y constituye toda la parte de detras del vestido.

La falda del vestido en cuestion se componia de tres volantes anchos de encaje, muy poco fruncidos, más largos en el centro que en los costados. Cada uno de estos volantes iba puesto sobre otro volante de la misma altura, de crespón blanco ligero. Un fleco ó un encaje de oro, puesto en el borde del crespón, sobresale del encaje negro dos ó tres dedos. Se puede reemplazar este oro con una cinta de color ó una franja de seda festoneada y puesta en el borde del crespón, en cuyo caso el encaje deberá cubrirla completamente. Unas borlas de oro muy ligeras iban puestas en los costados. (Pueden suprimirse estas borlas, si se cree que el oro es demasiado elegante.)

Este vestido, que se hallaba destinado á *soirées* y aun á bailes, llevaba una cola no muy larga y compuesta de tul negro salpicado de chispas de oro, y plegado sobre un fondo de raso negro, pudiendo hacerse dicho fondo de seda ó de moaré del color de las cintas de la falda. En los costados, entre la falda y la cola, se pueden poner flores ó un lazo flotante. El corpiño, con *paniers*, se hace de tul igual á la cola, y va semi-abierto ó enteramente escotado, con ramo grande de flores. Las mangas, sumamente cortas, son de tul y no van forradas.

El traje que acabo de describir puede hacerse corto, todo de encaje de Chantilly sobre crespón blanco, en cuyo caso puede servir para bailes de confianza, *soirées*, banquetes y teatro. El trasparente de crespón hace resaltar el encaje, y el conjunto del traje aparece sencillo, con un sello de discreta elegancia.

El *moaré antique* vuelve á estar de moda. Era de esperar despues de la reaparicion del moaré frances con dibujos menudos. Verémos qué trasformacion producirá la introduccion de esta tela clásica. Puede casi asegurarse que en la estacion próxima habrá una recrudescencia de trajes inspirados en la época de la Regencia y de Luis XV, como telas y como formas, y yo creo que las elegantes no se quejarán.

Me dirigen algunas preguntas relativas á los abrigos de la primavera entrante. La estacion no está aún bastante adelantada para que se puedan publicar informes bien exactos sobre la materia. Es cierto que las confecciones de primavera están ya casi terminadas en los establecimientos que se dedican á la *exportacion*; pero debo repetir lo que muchas veces he dicho, á saber: que no son esas casas las que crean la verdadera moda, y que las modistas de fama, las que trabajan para el mundo elegante, componen sus modelos mucho tiempo despues, y que estos modelos se distinguen esencialmente de los primeros.

Se puede, no obstante, anunciar desde ahora que las formas *visita*, pelliza corta y paletó ajustado seguirán en boga. La innovacion consistirá en el empleo de las telas y de los adornos. Las primeras serán, en gran parte, el *moaré antique*, una especie de *reps* de seda; el cachemir de la India y la vigoña. Los adornos se compondrán de una mezcla de pasamanerías muy nuevas y originales, encaje negro, chantilly y blonda, bordado sobre tela, cintas, rizados, y, finalmente, cuanto puede inventar la imaginacion de las modistas, agujoneadas por el afan de hacer algo nuevo y de distinguirse.

V. DE CASTELFIDO.

EXPLICACION DEL FIGURIN ILUMINADO.

Núm. 1.680.

(Sólo corresponde á las Sras. Suscriptoras de la 1.<sup>a</sup> edicion de lujo.)

*Traje de raso duquesa, color de ala de cuervo.* El corpiño, terminado en punta, va escotado sobre un camisolin de moaré del mismo color, fruncido en el cuello y dejando ver un forro de *surah* encarnado. Una tira de raso, bordada y calada, va plegada entre el camisolin y el corpiño, y cae sobre éste, formando unas ligeras arrugas. Las mangas, semi-largas, van adornadas de bordados y dejan pasar unos puños de moaré. La falda, muy corta, va guarnecida en el borde inferior con un bordado, que cae sobre un tableado hueco. Un delantal va recogido por los lados, formando un pliegue, del cual sale un lazo de cinta, y otro, más corto que el primero y más recto, va colocado encima de tal modo que sus pliegues formen por detras un *pouf* muy elegante. Los dos delantales van bordados. Sombrero de fieltro negro, forrado de raso encarnado y adornado de plumas coral.

*Traje de visita.* Este traje es de terciopelo rayado color de musgo claro y raso color de tila. El corpiño, abrochado por delante, forma por detras una aldetá, hendida en medio y prolongada en dos faldones muy largos, plegados, recogidos y fijados en la cintura, pasando uno por encima del otro. Unos cordones largos van sujetos por delante, en el hombro izquierdo y en la cintura, con golpes de pasamanería. Cuellecito y bocamangas de raso color de tila. Entrepaños ó *quillas* del mismo raso, que caen á cada lado sobre una falda lisa por delante y plegada en forma de abanico por detras. Sombrero de terciopelo negro, bullonado y adornado con plumas color de musgo claro.

CORRESPONDENCIA.

Á UNA GRANADINA. — La leche virginal se emplea en lociones, despues de lavarse con agua clara.

SRA. D.<sup>a</sup> A. C., Barcelona. — Las mejores combinaciones para la muestra que V. me envía son el raso y el moaré, y con preferencia este último.

Vea en el número de LA MODA correspondiente al 22 del actual las figuras 28 y 29, y la explicacion respectiva á las mismas: creo que el modelo le agrada para ese traje, haciendo la parte que en la explicacion marca de cachemir, de la tela cuya muestra me envía. Si no le gusta este modelo, le indicaré la fig. 23 del mismo número, que quizá sea más de su agrado, sobre todo si lo que quiere es un traje de *poco vestir*.

Para esa señorita, puede ver un traje muy adecuado en el número del 14 del actual, figuras 35 y 36.

Respecto á sus demas consultas, me abstengo por hoy de decirle nada, porque es un poco pronto todavía para poderlas contestar. Sirvase leer nuestras correspondencias de París, y si no encuentra en ellas la satisfaccion de sus deseos, tenga la bondad de reproducir su consulta dentro de un mes, y le contestaré con mucho gusto.

SRA. D.<sup>a</sup> H. R. A. DE G. — Para el traje gris no puedo indicarle nada que resulte ni aun pasable, pues haria muy mal la falda de una clase y corpiño ó túnica de otra, dada la tela de que se trata.

Adorne el traje azul con encajes.

SRA. D.<sup>a</sup> C. F. — La muestra que me remite es una tela que se lleva mucho; haria muy bien en un traje como la figura 3 del número del 14 de este mes, si es para vestir, sustituyendo la lana que indica la explicacion con la tela que V. tiene, y combinándolo con raso. Si el traje es para diario, elija con preferencia la fig. 20 del mismo número.

El Administrador le ha remitido el Suplemento que deseaba.

SRA. BARONESA DE P., Coruña. — Las pieles de que habla exigen una preparacion particular para darles la flexibilidad que desea; esta preparacion constituye un oficio. Así, pues, el mejor consejo que puedo darle es que compre las pieles ya preparadas.

ADELA P.

EXPLICACION

DE LA PLANCHA DE DIBUJOS PARA BORDADOS.

1. Enlace SB, para punta de pañuelo.
2. Medallon para sábana, última novedad, para bordar á realce, calado, punto de armas y enjabado.
3. *Polonia*, para pañuelo.
4. Atributo religioso, propio para bordar en centro de cortina de sagrario.
5. Medallon para punta de pañuelo.
6. Idem.
7. Cenefa festoneada, bordada á la inglesa y á realce.
8. Inicial de capricho, para punta de pañuelo.
9. *Catalina*, para bordar á realce y punto de armas.
10. Enlace MM, para pañuelos.
11. MN, idem.
12. MO, idem.
13. MP, idem.
14. MO, idem.
15. MR, idem.
16. MS, idem.
17. MT, idem.
18. *Eulalia*, para punta de pañuelo.
19. Cenefa para bordar con sedas cuello y puños de señora.
20. D, E, F, G, H, continuacion del abecedario para bordar con sedas de colores ó á lausín.
21. Abecedario completo para marcar mantelerías, para bordar con algodones de color blanco y encarnado, á realce y punto de armas, y los ojetes á la inglesa.

PEQUEÑA GACETA PARISIENSE.

Muchas de nuestras abonadas se preocupan singularmente de la dimension y de la forma de sus *tournures*. Hay tantos y tan extraños modelos, exhibidos en todas partes, que comprendemos su indecision: ademas, si no se tiene una excelente modista que se ocupe por sí misma de vuestras enaguas y de vuestras *tournures*, es natural que no podais juzgar por vosotras mismas del género de ellas que más os conviene adoptar.

El medio más seguro de no equivocarse es el de dirigirse á la casa de P. Plument (33, rue Vivienne, Paris), tanto para una cosa como para otra. Hay que enviar las medidas, que son: largo de falda, anchura del talle y anchura de las caderas; con sólo el exámen de dichas medidas, allí saben el modelo que os conviene. ¿Será largo ó corto? ¿De crin, de muselina, de percalina? No podemos determinarlo; pero lo que es seguro es que os enviarán uno absolutamente conforme á vuestro talle y á vuestra configuracion.

Hay muchas personas constantemente ocupadas en buscar medios para impedir la caída de los cabellos ó para hacerlos crecer. La eficacia del *agua de los Pirineos* está afirmada por experiencias decisivas; puesto que el cabello está considerado como una planta, necesita de un rocío fecundante para alimentarla ó vivificarla, si se marchita. El *agua de los Pirineos* llena estas funciones, humedeciendo la raíz é infiltrándose en el tubo capilar; tambien detiene la caída de los cabellos desde las primeras fricciones, les da fuerza y vigor, los hace más suaves, más ondulantes y facilita su crecimiento. El frasco cuesta 10 pesetas en la Oficina Higiénica, 14, boulevard Poissonnière, Paris.

La PERFUMERÍA ESPECIAL DE LACTEINA, recomendada por las notabilidades medicales de París, ha valido, en la Exposicion Universal de 1878, á su inventor, M. E. COUDRAY, 13, rue d'Enghien, en París, las más altas recompensas: la Cruz de la Legion, la Medalla de Honor y de Oro.

El Rey de los Perfumes  
**Ylang-Ylang de Manila**  
MEDALLA DE PLATA  
EN LA EXPOSICION DE 1878

Esencia . . . . .	de	YLANG-YLANG
Jabon . . . . .	de	YLANG-YLANG
Agua de Tocador . . . . .	de	YLANG-YLANG
Pomada . . . . .	de	YLANG-YLANG
Aceite . . . . .	de	YLANG-YLANG
Polvos de Arroz . . . . .	de	YLANG-YLANG
Gold-cream . . . . .	de	YLANG-YLANG

RIGAUD Y C<sup>o</sup>  
PERFUMERÍA VICTORIA  
PARIS, 8, Rue Vivienne, 8, PARIS  
Y 47, AVENUE DE L'OPERA

PURGATIVO DE MAGNESIA  
**CHOCOLATE DESBRIERE**

Gusto agradable EFICACIDAD Cierta para hacer desaparecer la bilis, la flema y los humores. Por pequeñas dosis y cura la constipacion. Deposito en las principales boticas de ESPAÑA, de CUBA y de las AMERICAS.

**VIOLET,**  
inventor y único fabricante  
de los verdaderos  
**Jabon Royal de Thrydace**  
Y  
**JABON VELUTINA.**

ARTÍCULOS RECOMENDADOS:  
Para los cuidados del cabello,  
**Agua de quinina; Agua de Portugal;**  
**Aceite á la quinina.**  
Para la belleza y frescura de la tez,  
**Agua de toilette Pompadour; Agua de Toilette al Champaka; Vinagrillo al Champaka.**  
Para perfumar los pañuelos,  
**Brisa de violetas; Extracto de Gardenia; Champaka; Heliotropo blanco; Rosa té; Stephanotis; Ilang-Ilang.**

Desconfiar de las imitaciones, y exigir sobre todos los productos la marca de fábrica.

PARIS, 225, rue Saint-Denis.

**OBRAS DE SELGAS.**

Delicias del nuevo Paraíso; segunda edicion. Un tomo 8.º mayor frances, 3 pesetas.  
Cosas del dia (continuacion de las Delicias del nuevo Paraíso); tercera edicion. Un tomo 8.º mayor frances, 3 pesetas.  
Escenas fantásticas. Un tomo 8.º mayor frances, 3 pesetas.  
El Mundo invisible (continuacion de las Escenas fantásticas). Un tomo, 4 pesetas.

Dirijanse los pedidos, acompañados de su importe, á las oficinas de LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA, Carretas, 12, principal, Madrid.

ANUNCIOS.

**VINAGRE DE TOCADOR**  
DE  
**JEAN-VINCENT BULLY**  
67, calle Montorgueil, en Paris  
MEDALLAS EN LAS EXPOSICIONES UNIVERSALES  
PRIMERAS RECOMPENSAS 1867-1878

Este vinagre debe su reputacion universal y su incontestable superioridad sobre el agua de Colonia, como sobre todos los productos análogos, no solamente á la distincion y suavidad de su perfume, sino tambien á sus propiedades sumamente preciosas para todos los usos higiénicos.

El Vinagre de **JUAN-VICENTE BULLY** ha adquirido, ademas, un favor tal para el tocador, que basta solo para elogiario.

La única cosa que queda pues que recomendar al público, es que evite las falsificaciones y que se dirijan á las casas de confianza.

EXIGIR ESTE CONTRA RÓTULO



VÉASE LA NOTICIA QUE VA CON EL FRASCO

**CALLIFLORE** FLOR de BELLEZA. Polvos adherentes é invisibles.  
Por el nuevo modo de emplear estos polvos comunican al rostro una maravillosa y delicada belleza, y le dan un perfume de exquisita suavidad. Ademas de su color blanco, de una pureza notable, hay cuatro matices de Rachel y de Rosa, desde el más pálido hasta el más subido. Cada cual hallará, pues, exactamente el color que conviene á su rostro

en la perfumeria central de **AGNEL, 11, rue Molière,**  
y en las cinco perfumerias sucursales que posee en Paris, así como en todas las buenas perfumerias.

**OPRESIONES ASMA NEURALGIAS**  
TOS, CATARROS, CONSTIPADOS CURADOS Por los CIGARILLOS ESPIC

Aspirando el humo, penetra en el Pecho, calma el sistema nervioso, facilita la expectoracion y favorece las funciones de los órganos respiratorios.  
(Exigir esta firma: J. ESPIC.)  
Venta por mayor **J. ESPIC, 128, rue St-Lazare, Paris.**  
Y en las principales Farmacias de las Américas.—2 fr. la caja.

**NEURALGIAS** se curan al instante con las Píldoras Anti-Neurálgicas del Docteur **CRONIER, Paris.**  
Precio en Paris: 3 fr. la caja. — Principales Farmacias.

Tesoro del Pecho  
**PATE DÉGENÉTAIS**  
TOS, CATARRO, BRONQUERA, OPRESION  
Se encuentra en las buenas Farmacias de America

**OBRAS DE D. EMILIO CASTELAR.**  
Recuerdos de Italia. Segunda parte. Un tomo 8.º mayor frances, 4 pesetas.  
La Cuestion de Oriente. Un tomo 8.º mayor frances, 4 pesetas.  
La Rusia contemporánea. Un tomo 8.º mayor frances, 3 pesetas.  
De venta en las oficinas de LA ILUSTRACION ESPAÑOLA Y AMERICANA, Carretas, 12, principal, Madrid.

**VICHY**  
Administracion: PARIS, 22, Boulevard Montmartre.

PASTILLAS DIGESTIVAS, fabricadas en Vichy con las sales extraidas de los manantiales. Se de un gusto agradable y un efecto seguro contra la acedias y las digestiones dificultosas.

SALES DE VICHY PARA BAÑOS.—Un rollo para un baño, para las personas que no pueden ir á Vichy.

Para evitar las imitaciones fraudulentas, exijan en todos los productos las marcas de fabrica de la Compania. Los productos arriba mencionados se hallan en Madrid, José Maria Moreno, 93, calle Mayor y en las principales farmacias.

EXPOSITION UNIVERS<sup>le</sup> 1878  
Médaille d'Or Croix de Chevalier  
LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

**PERFUMERIA ESPECIAL**  
a la  
**LACTEINA**  
**E. COUDRAY**

Recomendada por las Celebridades medicales de Paris PARA TODAS LAS NECESIDADES DEL TOCADOR

PRODUCTOS ESPECIALES  
JABON de LACTEINA, para el tocador.  
CREMA y POLVOS de JABON de LACTEINA para la barba.  
POMADA a la LACTEINA para el cabello.  
COSMETICO a la LACTEINA para alisar el cabello.  
AGUA de LACTEINA para el tocador.  
ACEITE de LACTEINA para embellecer el cabello.  
ESENCIA de LACTEINA para el pañuelo.  
POLVOS y AGUA DENTIFRICOS de LACTEINA.  
CREMA LACTEINA llamada raso del cutis.  
LACTEINA para blanquear el cutis.  
FLOR de ARROZ de LACTEINA para blanquear el cutis.

SE VENDEN EN LA FABRICA  
PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS  
Depositos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

Nuevo Perfume  
**MELATI DE CHINA**  
MEDALLA DE PLATA  
EN LA EXPOSICION DE 1878

Esencia . . . . .	de	MELATI
Jabon . . . . .	de	MELATI
Agua de Tocador . . . . .	de	MELATI
Pomada . . . . .	de	MELATI
Aceite . . . . .	de	MELATI
Polvos de Arroz . . . . .	de	MELATI

RIGAUD Y C<sup>o</sup>  
PERFUMERÍA VICTORIA  
PARIS, 8, Rue Vivienne, 8, PARIS  
Y 47, AVENUE DE L'OPERA

**VIRUELAS.** Se quitan los hoyos de la cara, recientes, anti-guos, y cicatrices. Frascos, 40 reales. Atucha, 92; Mayor, 41; Fuencarral, 32. Se remiten en 46. Dirigirse Dr. Abad, Pacifico, 13, Madrid.

BRUXELLES 1880 EL GRAN RECOMPENSA EL 1880

**ROYAL WINDSOR**

es EL ÚNICO REGENERADOR (de los cabellos) ingles ó americano, que por su superioridad ha obtenido una medalla en la Exposicion de Bruselas 1880. Es infalible para devolver a los cabellos grises su color natural.—Detiene inmediatamente la caída de los cabellos, les infunde nueva vida, produce un crecimiento abundante y les da una hermosura hasta entonces desconocida.—No es una tintura.—Se vende en todas las Perfumerias y Peluquerias, en frascos y medios frascos.

DEPOSITO GENERAL: 22, RUE DE L'ÉCHIQUIER, PARIS  
EXIGIR NUESTRA FIRMA SOBRE CADA FRASCO

Después de haberlo usado

Por mayor, en Madrid, Agencia franco-española, Sordo, 31, y Melchor García, Tetuan, 15.  
Casanovas y C.<sup>a</sup>, Duque Victoria, Barcelona.

La ETERNA BELLEZA de la PIEL obtenida para el empleo de la  
**PERFUMERIA ORIZA**  
de L. LEGRAND, Proveedor de la Corte de Rusia.

BEAUTÉ ET JEUNESSE  
**CRÈME-ORIZA**  
DE NINON DE LENCLOS  
L. LEGRAND, PARFUMEUR  
Commissaire de plusieurs Cours  
207, RUE S'HONORÉ, PARIS

Esta CREMA suaveza y blanquea la PIEL y le dá la TRANSPARENCIA y la FRESQUERA de la JUVENTUD. Hasta la edad más adelantada PRESERVA IGUALMENTE el rostro del Bochorno, de las Manchas de Rojez y de las Arrugas.

ORIZA-LACTÉ  
LOCION EMULSIVA  
Blanquea y refresca la piel. Quita las manchas de rojez.

ORIZA-VELOUTÉ  
JABON segun el D<sup>o</sup> O. REVEIL  
Lo más suave para la piel

ESS-ORIZA  
Perfumes a todos los ramilletes de flores nuevos. Adoptados por la moda.

ORIZA-VELOUTÉ  
PÓLVO de FLOR de ARROZ adherente á la piel. Dando el Adelgado del melocoton.

Deposito principal: 207, calle San Honoré, Paris.